国家社科基金中华学术外译项目

申 请 书

（国内科研人员、科研机构、学术期刊申请人填写）

成 果 名 称 （中文）\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

（外文）\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

学 科 分 类\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

申 请 人\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

申请人所在单位\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

填 表 日 期\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

全国哲学社会科学工作办公室

2018年7月修订

申请者的承诺：

我承诺对本人填写的各项内容的真实性负责，保证没有知识产权争议。如获准立项，我承诺以本表为有约束力的协议，遵守全国哲学社会科学工作办公室的有关规定，按计划认真推进项目工作，确保项目成果进入国外主流发行传播渠道。全国哲学社会科学工作办公室有权使用本表所有数据和资料。

申请人（签章）：

年 月 日

填 表 说 明

一、本表用计算机填写，所用代码请查阅《国家社会科学基金项目申报数据代码表》。

二、“成果名称”填写所翻译成果中文名称及所申请资助外文名称，一般不加副标题。

三、“学科分类”填写代码表中的一级学科名称，以推荐选题申报的，须以选题目录中的“学科分类”为准。

四、“申请人（签章）”中科研人员须签名或盖章，科研机构须盖机构公章。

五、报送申请书一式6份（含1份原件，5份复印件），用A3纸双面打印，中缝装订成册。

填 写 数 据 表 注 意 事 项

一、数据表将全部录入计算机，申请人必须逐项认真如实填写。填表所用代码以当年发布的《国家社会科学基金项目申报数据代码表》为准。

二、表中粗框内一律填写代码，细框内填写中文或数字。若粗框后有细框，则表示该栏需要同时填写代码和名称，即须在粗框内填代码，在其后的细框内填相应的中文名称。

三、本申请书前六项栏目内容由申请者填写。申请书中注明“学术著作类成果”填写的内容，学术期刊社不必填写。

四、部分栏目填写说明：

申请资助文版——以英文、法文、俄文、阿拉伯文、西班牙文等5种为主，其他文版也可资助。

**申请经费**——以万元为单位，填写阿拉伯数字。

所属系统——以代码表上规定的七类为准，只能选择某一系统。

工作单位——按单位和部门公章填写全称。如“北京师范大学哲学系”不能填成“北京师大哲学系”或“北师大哲学系”，“中国社会科学院数量与技术经济研究所”不能填成“中国社科院数技经所”，“中共北京市委党校”不能填成“北京市委党校”等。

通讯地址——请详细填写，包括街道名和门牌号，不能以单位名称代替通讯地址。注意填写邮政编码。

主要合作者**——**必须是真正参加本成果撰写或翻译工作的人员，不含项目负责人，限填3人。一、数据表

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 成果名称 | | （中文）  （外文） | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 作者或主编 | |  | | | | | | 成果字数 | | | | | | | （千字） | | | | | 插图数 | | | | （幅） | |
| 国内出版单位 | |  | | | | | | 国内出版时间 | | | | | | | 年 月 | | | | | 原书累计印数 | | | | （册） | |
| 申请资助文版 | |  | | | | | | 申请经费 | | | | | | | （万元） | | | | | 计划完成时间 | | | | 年 月 | |
| 国内标准书号或刊号 | |  | | | | | | 国际标准书号或刊号 | | | | | | |  | | | | | 申请资助文版 预计首版印数 | | | | （册） | |
| 是否已出版其他文版  （请注明文版） | | | |  | | | | | | | | | | | 获得国家其他资助情况 | | | | |  | | | | | |
| 是否列入本年度中华学术外译项目推荐选题目录 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 是□ 否□ | | | | | |
| 国外出版机构  中外文名称 | | （中文）  （外文） | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 注册国家或地区及总部所在城市 | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | 设立时间 | | |  | | |
| 机构官网地址 | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 是否列入本年度中华学术外译项目国外出版机构指导目录 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 是□ 否□ | | | | | |
| 申请人（机构或期刊负责人）姓名 | |  | | | | | 性别 | | | | |  | 民族 | | | | |  | | 出生日期 | | | 年 月 日 | | |
| 行政职务 | |  | | |  | | | | | 专业职务 | | | |  | | |  | | | 研究专长 | | |  | | |
| 最后学历 | |  | | |  | | | | | 最后学位 | | | |  | | |  | | | 擅长外文语种 | | |  | | |
| 是否有官方语言为翻译对象语种国家1年以上学习工作经历 | | | | | | 是□ 否□ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 所在省（自治区、直辖市） | | | | | |  | | | | |  | | | | | | | | | | 所属系统 | |  |  | |
| 工作单位 | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 通讯地址 | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 邮政编码 | | |  |
| 联系方式 | | (座机) (手机) （电子邮箱） | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 主要合作者 | 姓名 | | 专业职务 | | | | | | 研究专长 | | | | | | | 学历 | | | 学位 | | | 工 作 单 位 | | | |
|  | |  | | | | | |  | | | | | | |  | | |  | | |  | | | |
|  | |  | | | | | |  | | | | | | |  | | |  | | |  | | | |
|  | |  | | | | | |  | | | | | | |  | | |  | | |  | | | |

二、申请人简介

|  |
| --- |
| 简要介绍申请人（学术期刊负责人）的学术背景、外语水平、国外学习工作经历、与国外科研机构合作情况等。重点介绍申请人与主要合作译者近5年的代表性外文著作、译作及论文，包括成果名称、出版机构或发表期刊、时间及作者排序等，2000字左右。 |

三、申报成果简介

|  |
| --- |
| 学术著作类成果，重点介绍所翻译原著的主要内容、重要观点、学术价值、社会影响和对外译介意义等。**（已列入申报公告推荐选题目录的可简写，1000字以内；未列入选题目录的须详写，3000左右。）**  学术期刊，简要介绍申报期刊的创刊宗旨、创刊时间、刊期、所属学科、主管主办单位、主编副主编及编辑部人员构成、经费收支等情况；重点介绍申报期刊的办刊特色，学术论文质量及影响，编辑质量及规范化程度，年发行量及国际发行渠道情况，国际审稿专家数量和比例，编辑队伍的专兼职比例、国际化培训，国际编委比例及在办刊中的作用，国际知名检索系统收录情况。3000-5000字。 |

四、两名同行专家推荐意见**（学术期刊和已列入推荐选题目录的学术著作类成果，不填写此栏）**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 推荐人必须认真审读申报原著成果，对该成果的学术质量作出实事求是的评价。一旦推荐，须承担信誉责任。 | | | | | | | | | | | |
| 推荐人姓名 |  | | 年龄 | |  | | 专业职务 | |  | 研究专长 |  |
| 工作单位 |  | | | | | | | | | 联系电话 |  |
| 推荐人签字：  年 月 日 | | | | | | | | | | | |
| 推荐人姓名 |  | 年龄 | |  | | 专业职务 | |  | | 研究专长 |  |
| 工作单位 |  | | | | | | | | | 联系电话 |  |
| 推荐人签字：  年 月 日 | | | | | | | | | | | |

五、国外出版机构简介**（学术期刊不填写此栏）**

|  |
| --- |
| 重点介绍国外出版机构的出版图书范围、涉及语种、社会影响，已出版的中国主题代表性学术著作及其发行量和学术影响。**（已列入本年度国外出版机构指导目录的可简写，1000字以内；未列入指导目录的须详写，不少于2000字。）** |

六、项目实施计划

|  |
| --- |
| 学术著作类成果，简述获资助后的译介出版工作安排、宣传推广计划及预期效果、经费使用计划等，1000字以内。  学术期刊，简述获资助后的建设目标、具体举措、经费使用计划，2000字以内。 |

七、申请人所在单位意见

|  |
| --- |
| 申请书填写的内容是否属实；本单位能否提供完成本课题所需的时间和条件；本单位是否同意承担本项目的管理任务和信誉保证。  单位科研管理部门公章 单 位 公 章  年 月 日 年 月 日 |

八、省、区、市社科规划办或在京委托管理机构意见

|  |
| --- |
| 对申请人所在单位意见的审核意见；是否同意报送全国哲学社会科学工作办公室。  单 位 公 章  年 月 日 |